

Klausos negaliaų turinčių
asmenų patirtis:
kaip tinkamai pritaikyti
lankytinas vietas

Paulius Jurjonas,
Lietuvos kurčiųjų draugijos
viceprezidentas

2025 m.

Kas yra kurčias žmogus?

Kurčiųjų bendruomenė - labai įvairialypė: kurtieji, neprigirdintieji, apkurtę. Klausos negalia gali būti įgimta arba įgyta iki kalbiniam arba jau kalbiniame periode.

Kurtumas - **NEMATOMA NEGALIA**. Ji pastebima tik tada, kai norima su kurčiuoju bendrauti žodine kalba.





01

PRIEINAMUMO PATIRTYS



Asmenų su klausos negalia patirtys

Klausos negalią turintys asmenys susiduria su sunkumais bendraujant, kai nėra užtikrinti vizualiniai arba tekstiniai informacijos šaltiniai.



Lankytinos vietos

Muziejai, parkai ir kitos viešos vietos turėtų turėti subtitrus, gestų kalbos vertimą ir vizualinius indikatorius.



Parkai ir muziejai

Užtikrinti vizualinius signalus, informacijos pateikimą subtitrais, gestų kalbos vertimą ir QR kodą.



02

Infrastruktūros pritaikymas

INFORMACIJOS GESTŲ KALBA ŽYMĖJIMAS

Turiniui gestų kalba žymėti naudokite šį grafinį ženklą:



Parsisiųsti galite: www.lkd.lt

NEPAINIOKIME ŠIO GRAFINIO ŽENKLO!



KAS TEIKIA VERTIMO PASLAUGAS?

Vertimo paslaugas visoje Lietuvoje teikia:



www.vertimaigestais.lt

Gestų kalba per QR kodą



PAVYZDŽIAI



03

BENDRAVIMAS IR EDUKACIJA



INFORMACIJOS PERTEIKIMAS

Vizualiniai
žymėjimai



Lietuvių gestų
kalba



Subtitrai



Interaktyvūs
ekranai



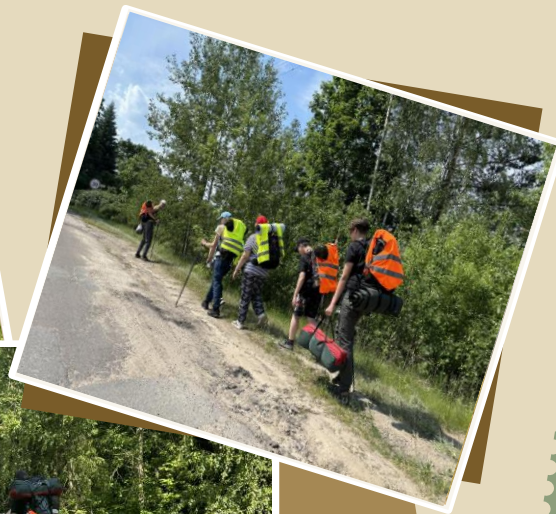


04

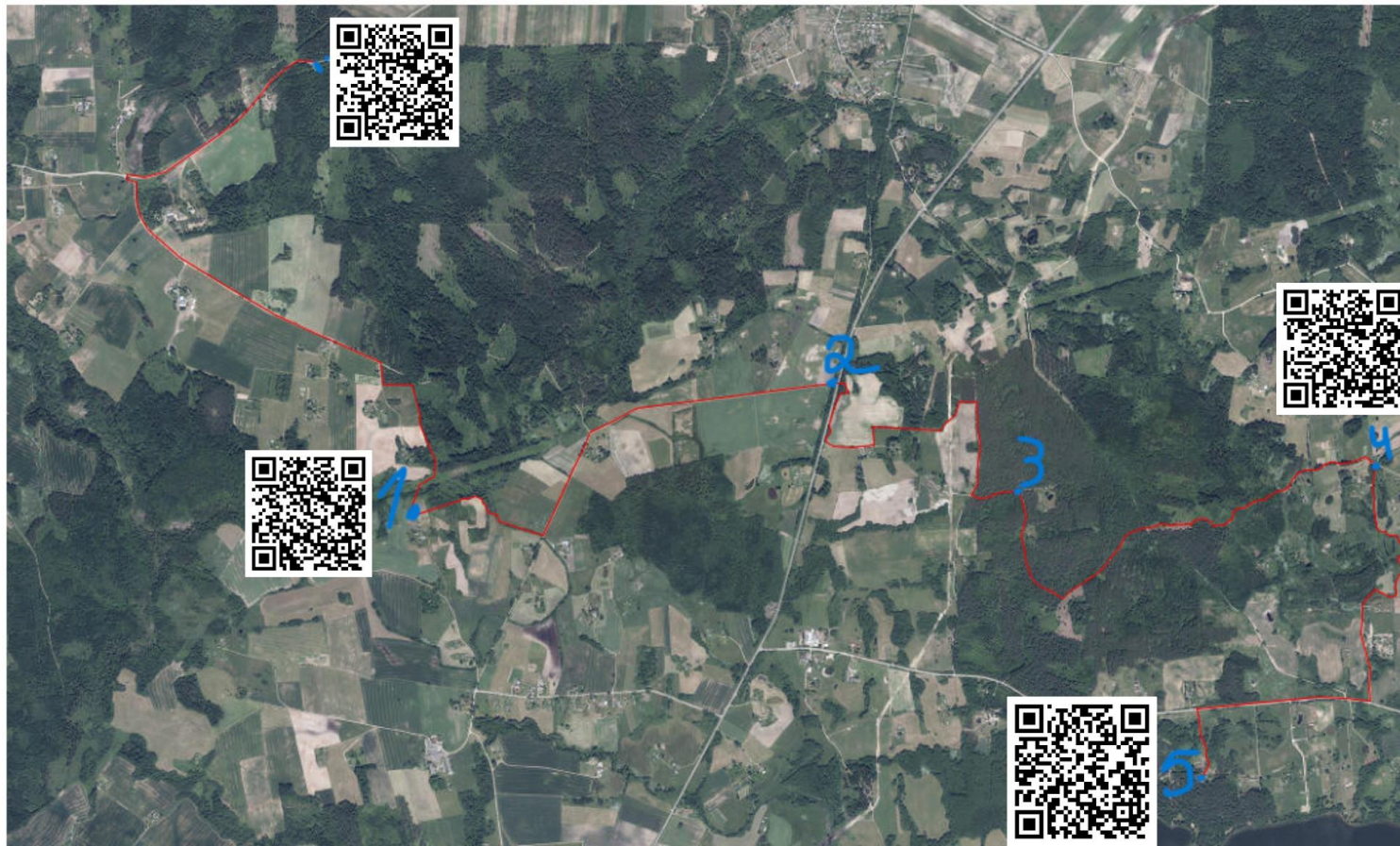
GEROJI PRAKTIKA

KŪRYBIŠKAS PRITAIKYMAS

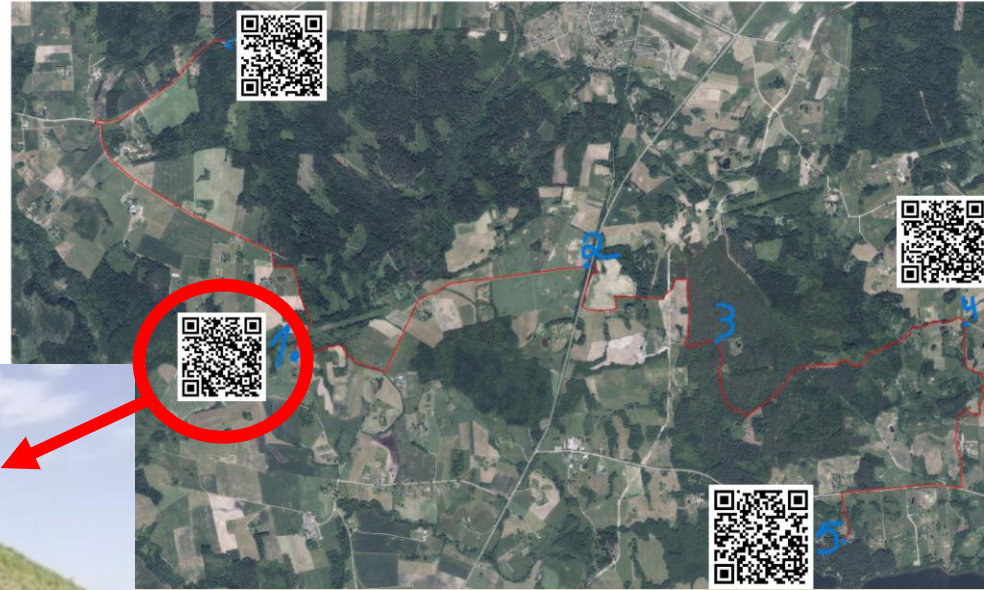
The Duke of Edinburgh's International Award Lietuva (DofE)



**2024-05-29 Žygio maršrutas Kaišiadorių raj.
Holokausto aukų atminimo vieta - Migionių piliakalnis - Būtkiemio piliakalnis -
Poilsio vietė "Ežero atokvėpis"**



2024-05-29 Žygio maršrutas Kaišiadorių raj.
Holokausto aukų atminimo vieta - Migionių piliakalnis - Būtkiemio piliakalnis -
Poilsiavietė "Ežero atokvėpis"



TYRINĖJIMŲ METU PYLIME IŠSKIRTI 4 JO STATYBOS ETAPAI, KIEKVIENAS JŲ PASIBAIGŲS GAISRU.

05

PRIEINAMUMO UŽTIKRINIMAS



KAIP INFORMUOTI APIE PRITAIKYTĄ INFRASTRUKTŪRĄ?

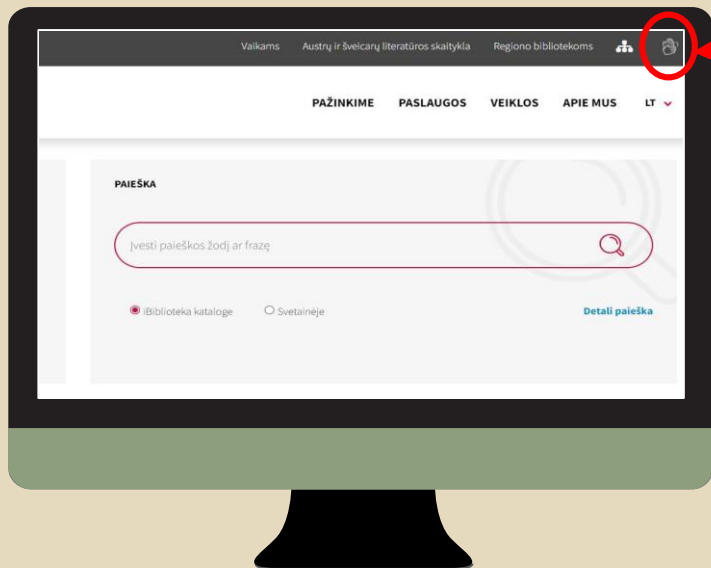
KOMUNIKACIJA

Informuoti per socialinius tinklus su subtitrais, gestų kalba ir žiniasklaidą.

TĖSTINUMAS

Palaikyti ir tobulinti pritaikytą infrastruktūrą.

KUR TALPINTI INFORMACIJĄ INTERNETINĖJE SVETAINĖJE?



Vertimus į gestų kalbą talpinti reiktų pagrindiniame naujienos lange.

Atskiras polapis turiniui gestų kalba - dešiniame viršutiniame kampe:

- nereikia jokių papildomų įskiepių.
- sinchronizavimas puslapio viduje.

06

SPECIALŪS POREIKIAI



EKSKURSIJŲ PRITAIKYMAS (I)

Norint pritaikyti lankytiną vietą kurtiesiems su užsakytu gidu, svarbu:

- **Atskira grupė** – rekomenduojama, nes girdintiesiems tektų ilgai laukti, kol vertėjas išvers, be to, didelė grupė gali trukdyti rasti patogią vietą stebėti vertimą.



EKSKURSIJŲ PRITAIKYMAS (II)

- **Papildomas laikas** – vertimas užtrunka, todėl ekskursija kurtiesiems trunka ilgiau nei girdintiesiems.
- **Aiškus ir struktūruotas pasakojimas** – gidas turėtų kalbėti aiškiai, trumpai ir pagrįstai.
 - **Sustojimai** – vaikščiodamas gidas neturėtų kalbėti, nes kurtieji turi stebėti vertėją. Geriausia sustoti ir tik tada pradėti pasakojimą.



AČIŲ UŽ DĖMESTĮ!

Lietuvos kurčiųjų draugija

www.lkd.lt

centras@lkd.lt

[@kurciujudraugija](#)

**TURITE KLAUSIMŲ?
KREIPKITĖS:**

El. paštu: centras@lkd.lt

Facebook: [@kurciujudraugija](#)

Tel. Nr.: (0 5) 261 5593

